En la 4.º página, una petela la linea.—En la 2.4. 75 conte.-En la S. an cents.-En la 4.4 25 orios en la 4.ª página, desde 8 plas. 80 en adelante, y ademos 40 ventus de plaste recar que dispone la ley, por la inverción de cada anuncio - Comunicados y remitteles desde 1'50 a peretas la linéa à jaicio de la Administración Corresponsal en Paris para anuncios y recla

Se publica todos los dias, escepto los siguientes à festivos.

GERONA, miércoles 7 de julio de

NUMEROS SUELTOS 25 cents. Vinp

#### des Alberta Ties Con

Escusado es decir, que si algunos de nuestros suscritores tienen que ausentarse de su residencia habitual para tomar banos ó buscar fresco ambiente en cualquier punto de la peninsula,con solo avisar á la Administración, se les remitirá LA LU-CHA sin ningun aumento en el precio de la suscripción.

Los que durante el verano se trasladen al extranjero, solo tendrán que abonar el importe del franqueo.

En nuestra edición del pasado domingo expresamos el temor de que el señor Canalejas se había separado del fusionismo pera quedarse en franquia y hallarse en disponibilidad para el porvenir, y aunque su periódico El Heraldo de Madrid haya publicado declaraciones suyas en las que se afirma que se retira para rendir cul= to a sus convicciones sin que tenga intención de afiliarse a partido alguno y solo. decidido proposito de dedicarse al bufete y á las tareas del periodismo, ello es que no nos damos por convencidos, no obstanto la respetabilidad que nos inspira nuestro mencionado colega madrileño.

Porque si el señor Canalejas se retira á la vida privada, debe abandonar sus grandes o pequeñas huestes y, si así es, ja qué responde que los pocos Diputados y Senadores amigos suyos y ex-Diputados que cuenta, se han adherido á su actitud?

En el Diario de Barcelona encontramos este telegrama de la Agencia Fabra:

«El comité liberal de Alcoy ha aprobado y se ha adherido à la conducta del senor Canalejas. Se afirma que los demás comités del distrito tomarán una determinacion igual.»

Ya, sabemos lo que significan en España la mayoria de los Comités y, aunque no lo supiéramos, no dejaría ello de llamarnos la atención. La actitud del Comité de Alcoy responde al santo y seña que ha recibido. ¿De quien? No lo sabemos aunque nos lo figuramos; porque un personaje se retire á la vida privada, no vemos el motivo para que tengan que imitarle los amigos y correligionarios afectos a su personal político; ergo..., aqui no hay en realidad tal retirada; lo que hay es otra cosa; que el senor Canalejas se queda en estado de merecer con su dote política en la vitrina doméstica, que es lo que más précio ha de poner á su valimientos el día de manana.

No tiene ello otra explicación. La vida privada es una especie de claustro, una sepultura de vivos en cuyos bordes todo acaba y hasta donde liegan los hurras del entusiasmo y los aplauses de los secuaces: á cuantos hombres han becho eso, se les ha llorado, se les ha deseado, pero se. les ha dejado en la soledad de sus determinaciones, libres para llorar sus remordimientos ó para libar las delicias de su nuevo estado de tranquilidad y bienandanza, como ha sucedido con el eminente Castelar à quien todo el mando respeta y nadie signe desde que adoptó los hábitos del ermitaño. A ninguno de sus amigos se le ha ocurrido adherirse al ostraciono voluntário del gran orador, y lo que ha ocurrido ha sido que amigos y adversários, todos sin distinción hemos lamentado y lamentamos que hombre de tanto prestigio, de tanta elocuencia y de tanto talento, viva como un Juan particular cuando tanto y tanto puede la pátria lograr del amor que le profess.

Si Canalejas se retira de veras á la vida Privada já qué adhesiones y retiradas de sus parciales? Si se queda en franquía sin licenciar sus huestes ¿qué clase de vida !

ealing and sold and and and and and privada es la adoptada? Como diria el poe-Anades | parte oficial, que las coide

ned colle Si votos spara que rejas? a veri si Si rejas spara qué votos?

En fin, al tiempo dejamos la aclaración de esto que tiene para nosotros algo de mistério; posotros po creemos que un hombre del valer, de la palabra y de la edad del Sr. Capalejas pueda irse al retiro así como así, y menos quedándose con el periódico en batalla y con las huestes arma al brazo; el que se va á su casa para entregarse al goce de la vida familiar y á las tareas de su profesión, hace lo que el comerciante que se retira; vende la tienda, liquida con sus acreedores y rompe toda relación económica: el señor Canalejas se queda con la tienda, que cierra, con la parroquia y con sus deudores y acreedores en acción, y si esto es retirarse, no sabemos que será el retiro.

Sin ofender à nadie, creemos que no hay tal retirada, sinó la estudiada, determinación del señor Canalejas de quedarse en franquia para reingresar, como ha deslizado en la izquierda del partido liberal ó para ir a otros hemisférios o para fundar iglesia própia, ya que de menos lo hicieron otros y sabido es que en el mundo este de misérias, nadie se contenta con su suerte y el «más quiero» subyuga á quien tiene ambiciones y enloquece, ó para perderlo todo ó para lograr lo que decia el inmortal Prim con su gráfico y peculiar lenguaje ko caja o faja».

Nos ratificamos, pues, en lo que dijimos, en nuestro editorial del último comingo, que dicho y escrito queda sin ánimo de ofender susceptibilidad alguna.

### EL SISTEMA DE GUERRA

El Nacional de Madrid ha recibido y publica una carta, escrita al parecer por persona que conoce la isla de Cuba y la guerra que altí se hace; copiamos de ella lo siguiente: ordans ob sousid

«La concentración en zonas de cultivo se llevó a cabo con muy buencs resultados en la la campaña de 1868 á 1878 en los dopartamentos Central y Oriental y creo que también en Las Villas. Sus consecuencias fueron notorias, y nadie pensó en aquella época anatematizar dicha medida.

No es verdad que los campesinos en tiempe de guerra sufran muchos perjuicios abandonacdo su estancia para traslaladarse á una zona de cultivo donde se les facilita terreno para fomentar otra y quizá percibiendo, como en la otra guerra, una ó media ración durante un tiempo prudencial, hasta obtener la primera cosecha que suele ser à los cuatro o seis meses.

La riqueza agricola en la isla de Cuba reside en los ingenios, en las vegas de tabaco, en los cafetales y en los potreros, cuyos duenos no son, ciertamente, los campesinos obligados á reconcentrarse, pues éstos no son otra cosa sino estancieros diseminados por aquellos campos y dedicados á ciertos cultivos menores, como el maiz, la maloja, el plátano, la yuca, el boniato, etc., etc.,

Las estancias, que así se llaman esas pequeñas labranzas, son tan facilmente fomentadas como sin gran quebranto abandonadas; y sus productos que concurren al bien estar general en tiempo de paz, se convierten en manantial de recursos para las partidas insurrectes en tiempo de guerra. A

No debe, pues, hacerse caso de los que se asustan y compadecen de las casas quemadas, destruídas ó abendonadas con motivo de la concentración, pues todo el que ha vivido en el campo de Cuba sabe que les llamades bohies son las meradas de esos labradores (squi tituladas pomposamente casas), y los mejores de esos alber- I

en Valencia, which 21 st 4 feries v gues no pueden competir con las peores chozas del Cabañal de Valencia y ni aun con las que en las exposicion de Filipinas pudo contemplar todo Madrid; bastando decir que la construcción de un bohlo se lleva á cabo en tres ó cuatro dias con sólo los recursos que gratuitamente proporciona el cercano monte.

El campesino honrado y verdaderamente pacifico, que sin meterse en aventuras quiere salvar tiempes dificiles y atender. al sostenimiento de su familia, agradecera, su establecimiento provisional en zona de cultivo que le proporciona, al abrigo de fuerzas protectoras, amparo y tranquili-

dad relativos para dedicarse al trabajo. Lo que sucede es que donde no hay concentración, una parte de esos campasinos, bastante numerosa por cierto, es la que, apoyándose en un núcleo ya organizado, acude en momenios oportunos á reforzarlo y formar esas partidas locales que tanto dan que hacer, y en cuyas filas tambien ingresan aquellos que, no por voluntad sino por temor o imposición, ceden á las circunstancias, volviendo unos y otros é sus labores de pacíficos una vez terminada la aventurera y muchas veces sangrienta correría de la banda.»

#### Los obreros y el Papa mente para les les de libra se

En breve será entregado al Nuncio de S. S. en Madrid con objeto de que lo haga-llegar à S. S., el mensaje que las asociaciones católicas de trabajadores establecidas en España elevan al Sumo Pontífice, como recuerdo de gratitud de la última peregrinación á Roma.

Dicho mensaje es una obra de arte, en la que ha hecho verdaderos primores calígrafos el sócio del Circulo católico de San Luis D. Cayetano Godinez, y està contenido en un hermoso marco de un metro de alto por otro de ancho, esmaltado por rices molduras en oro, ébano y marfi!, obra del Sr. Ramos.

El texto del documento está escrito á dos tintas, negra y encarnada. A la izquierda del texto hay una magnifica pintura al óleo del señor Godinez, y en el fondo se destaca el retrato de León XIII, sentado en su trono, rodeado de su corte y recibiendo una comisión de marineros

de la Compañía Trasatiántica: Interesantes miniaturas aparecen diseminadas en la orla del Mensaje.

He aqui su texto: «Santísimo Padre

Los obreros españoles socios de los circulos católicos, postrados humildemente, rinden à Vuestra Santidad homenaje de eterno agradecimiento por la paternal solicitud con que cuida de su salvación y bienestar, y protestan sincero acatamiento á las inmortales enciclicas en las cuales se determinan los deberes de justicia y caridad de ricos y pobres, enseñando el verdadero camino para conseguir la prorperidad material, y sobre todo, los bienes que son patrimonio del alma.

Dignese Vuestra Santidad aceptar este testimonio de amor filial y otorgar á todos la apostólica bendición.

Madrid 9 de Mayo de 1897 .- Por el Consejo nacional de las Corporaciones católicas obreras.-El Cardenal Sancha, el marqués de Comillas, presidentes honorarios; reverendo padre Antonio Vicent, Lverendo padre Cándido Sanz, D. Julian de Diego Alcolea, consiliarios; marqués de Cubas, Almirante Chacon, D. Marcelo de Azcarraga, vicepresidentes.»

Firman ademas el documente, el presidente señor duque de Sotomayor y el secretario don Javier Ugarte.

#### Desde Madrid

No fué bastante el tiempo transcurrido desde que empezó le guerra de Cuba hasta hoy, para hacernos decir cosas nuevas.

तंत्र वर्तते ४-वर्ताः, एवित्राहरार्वेषः वर्षते १ विदा «Lo que sucede en Cuba es cosa que solo á España incumbe arreglar.»

Y no se sale de ahí.

Pero es el caso que esta constancia en el sostenimiento de una idea, más, parece hija del tesón que del estudio.

Es aquí muy corriente la creencia de que loque hagamos en nuestra propia casa à nadie más que a nosotros debe importar, y de aqui nace la idea de que en los asuntos de la Gran Antilla nadie màs que España de be intervenir, adeased sup tesser ages

Para comprender que esto es una equivocación, no es necesario torturar mucho el cerebro. Basta solo con dejarle funciopar con calma, sin partir de prejuicios que desfigurancia: verdad. a euo estacionio

Tal como está constituída la moderna sociedad, no podemos proceder en nuestra casa ni en nuestra nación tan libremente como se viene suponiendo.

En todo lo que se relacione á nosctros, sin perjudicar á nadie (dando á da palabra eperjuicio su interpretación degal); somos libres para proceder como mejor nos conrenga. Peroci de nuestras acciones puede resultar perjuicio para alguien, ni en nuestra casa particular innien muestra mación podemos hacer aquello que que querámos, sin exponernos à que sobrevengamoreclamaciones que la justicia está en el caso de atender gaud us odoug as geneil eno

Partiendo de esta base, que es el más sólido fundamento de la civilización, en Cuba no puede hacer España todo lo que quiera, sino todo lo que deba, y lo mismo ha de cumplir su deber con les extranjeros que alli residan, que con los cubanos.

Apelando á la teoría de que la colonia es hija y la metrópoli madre, y aplicando esa teoría á la vida privada, preguntamos: Puede una madre hacer con su hija cuanto la venga en gana?

Muchos ejemplos pueden citarse para demostrar que no, pero à nuestro fin, solo es bastante recordar que muchas veces se aplicó el castigo que imponía la ley a las madres que creyeron su autoridad materna superior à todas las conveniencias sotar que los tales comunicados sunselos

Si seguimos comparando la vida pública de las naciones en cuanto puede ser comparada con la vida privada de sus habitantes, tambien hay que observar que yo no puedo tener en mi casa un depósito de materias explosivas, por ejemplo, porque á la vez que compromete mi vida y mi hacienda, este depósito expone tambien las de mi vecino, que está en su derecho al procurar que aquellas materias salgan de mi casa suo oboi Telleo eup

España puede pedir á otra nación que observe una conducta que no perjudique nuestros intereses generales, y esa nación está obligada á conceder lo que se la pide, si es justo, lo mismo que lo estaria España en el caso contrario; y convenga ó no convenga al que recibe la petición, ha de acceder á ella si no se quiere exponer á mayores inconvenientes. Pasieupas nois

Prueba de que esto es exacto, la tenemos en una suposición recientísima del Sr. Sagasta, que acaba de decir:

«Yo creo que la visita que va à hacer mister Woodford à los gobiernos de Inglatera y de Francia tiene por único objeto informarlos de le que pasa en Cuba é inclinarlos, con exageraciones, á que intervengan tambien en la cuestión de la gran Antilla.whanges of as sometime y 7081

No son estas las palabras del jefe liberal, pero si la idea que ha expueste.

De donde se deduce que el derecho á la intervención extranjera existe, porque de no existir, no cabria la suposición del expresidente del Consejo español

Valiera más, ciertamente, que ya que al público se le habla de la intervención de los Estados Unidos, se le dijera los intereses que estos tienen en Cuba, el perjuicio

mas o menos grande que autre aquel comercio con la insurrección y, sobre todo, públicar la parte del tratado internacional en que las pasadas, presentes y futuras reclamaciones se funden por aquel gobierno, para que el público que les los periodicos pueda formar exacta, opinión de las cosas, en vez de equivocario que el gobierno del Sr. Cánovas procede mal en todo este asunto, afirmación que es fácil de nacer, peró muy dificil de demostrar.

Y no decimos hoy por qué, porqué no faltaria quien nos llamase filibusteros.

Carmon.

4. de Julio 1897.

#### Desde Breda

Estimado Director: nunca es tarde cuando llega, esclamará V, con razón al ver la presente, después de haberle repetido varias veces, que deseaba escríbirle y nunca lo verificaba: la tardanza, si bien procedia de mí pereza era esta, no obstante, hija natural de la pereza con que vienen, en las poblaciones del órden de la mia, acontecimientes que merezcan ocupar la atención públios,

Siempre ha sido mi propósito, amigo Director, (y con ello me he encontrado bien) despreciar las injuriosas superchorias; pero en vista de la insistencia con que cierta clase de charlatanes mal entretenidos de esta población, sean ó no de aquellos que bien o mat visten el traje de persona decente, siguen ocupándose de mi humilde persona, me veo en la desagradable necesidad de quebrantar mi proposito, para rechazar los cuentos inventados por la ociosidad y la malicia de determinadas personas, y que en nada se mezcian aquellas que tienen en mucho su buena reputación ni aquellas que, amantes de su propia persona y de sus deberes, caben es una inmoralidad ocuparse mal de sus semejantes, y que solo es una ocupación propia de mugeres, y aun de aquellas que esta debilidadad les hace olvidar los cuidados docuésticos, a contrata de la contrata del contrata del contrata de la contrata del contrata del contrata de la contrata del contrata del contrata del contrata del contrata de la contrata del contrata

Como me consta, pues, que en esta población, ciertas personas que ignoro sus. oscuros no nbres, han dicho por cafés, ta bernas, y casas particulares, que era yo el autor de aquel'os comunicados, que se insertaron en el Diario La Lucha de su digna dirección, y en los números 6.196 y 6.206 del mismo, respectivamente firmades por mis amigos D. José Pons y D. Esteban Casanovas, cumpleme hacer constar que los tales comunicados son debidos. á la buena pluma de mis citados amigos, ó mejor dicho, son de su cosecha, y que no he tenido yo ia mas pequeña intervención en ellos; him ved anddusk sametide

Esto quiero que conste, porque á mi- me gusta siempre dar à Dios lo que es de Dios, y al César lo que es del César.

A los que tan servilmente se ocupan del estado y vida privada de sus iguales, à esos, y por toda contestación, no hay más que callar todo cuanto de desagradable para una persona se les puede decir, por el odioso servicio que desempeñan ante la buena sociedad y antelos homores que libremente pueden juzgarles,

Convencido que este escrito no herirá en lo más mínimo la susceptibilidad de aquellas personas de intachables costumbres, á las que me dirijo, sirve solo de contestación á aquellas que las corrompen, y que considerandose al udidas, me hallaran dispuesto siempre à contestarles.

Queda de V. siempre suyo buen amigo y S. S.

El Corresponsal

#### JULIO

Hemos pasado la primera mitad del año 1897 y entramos en la segunda; julio es el gran mes de los viajes y de las expediciones veraniegas, y todas las compañías de ferrocarriles establecen trenes à precies reducidos.

Dal 4 al 10 se celebra las fiestas de Sau Miguel de los Santes en Vich. El 6 habrá una gran peregrinación de los pueblos del antiguo principado de Cataluña á Nuestra Señora de Montserrat.

min en Pampiona; el 10 feria en Montalbán y del 10 al 13 ferias y fiestas en Tru-

El 16 Nuestra Señora del Carmen, gran fiesta para los católicos.

El 15 comienzan, las vacaciones en los tribunales, que duran hasta el 15 de setiembre.

Del 21 al 1.º de agosto grandes fiestas en Valencia, y del 21 al 4 ferias y fiestas en Santander.

El 21 cumpleaños de S. M. la reina regente y santo del Sr. Sagasta, jufe del par-

tido liberal; el 24 santo de S. M. El 25 Santiago, patron de España. Su-

lemnes fiestas en Santiago de Galicia. El 26 fiestas en Santa Ana en Tudela de Navarra.

En Julio no hay ningún día de abstinencia de carne por precepto religioso, pero un sabio refran aconseja que en este mes ni Venus ni Mosto.

Las enfermedades que se padecen en este mes son muy semejantes à las del anterior; observandose, además, trastornos mentales, apoplegías, convuisiones en los niños, irritaciones del higado é intermitentes en los sitios pantanosos.

La gran medicina de este mes son los baños higiénicos, y el mejor tiempo de tomarlos de Virgen à Virgen; esto es, desde la Virgen del Carmen à la de agosto que es la época de mayor calor del año.

El rey de los baños es el de mar, pero no á todos sientan bien y son perjudiciales para los de edad avanzada y para los que padecen afecciones del corazón y reu-

Los baños templados son convenientes para toda clase de personas, pero especialmente para las irritables de fibra seca, para los viejos, niños y mujeres.

Las carnes sabrosas en este mes, son las de vaca, ternera, cordero y carnero; y co-

mo aves, los pollos, gallinas y pichones. En pescados de mar los sargos, lenguados y de agua dulce el sollo, carpa, tenca y angila. .

En frutas, melones, peras, albaricoques, ciruelas y grosella.

Se ponen las moras en aguardientes, haciendo un licor muy útil para curar los cólicos.

No se debe beber agua pura y fria, sico echarla un terroncito de azucar empapado en cognac ó zumo de limóo.

El día 4 es aniversario de la Independencia de los Estados Unidos; el 9 la muerte de Felipe V, (1746); el 16 de la batalla de las Navas de Tolosa y triunfo de la Santa Cruz (1212), el 19 de la batalla de Bailén (1808.)

## Nuevas declaraciones de Sagasta

Madrid 5 .- El jefe de los liberales ha hecho nuevas dsclaraciones, relativas al problema antillano á algunos diputados autonomistas cubanos que le han visitado.

El programa del partido liberal, les ha dicho el Sr. Sagasta, tiene muchos puntos de contacto con el del partido autonomista antillano, pues reconoce en lo político y civil los mismos derechos á los peniceulares que á los de Cuba.

Entiende además, debe crearse una Cámara encargada de legislar sobre lo que se refiere el sistema económico de la gran Antilia.

En dicha Camara, que viene establecida en el decreto de reformas, han de tratarse los presupuestos y los granceles cubanos.

# Lo de Cuba

Noticias del 5 Oficial

Se ha recibido el siguiente despacho oficial de Cuba:

Desde el dia 27 de junio último hasta la feche, las columnas que operan en las Villas y en Oriente han dado muerte á 54 rebeldes, apresando además, 6 insurrectos y 440 caballos.

Dorante el mismo período se han presentado á indulto 347 rebeldes.

Del 6 al 15 grandes fiestas de San Per- I Se ha confirmado la muerte de los ti-

tulados prefectos Gil Enriquez, Llamadas y Bairato.

Se han confirmado tambien las presentaciones de Campanioni, titulado comaudante, un elferez proveedor, dos prefectos, tres correos y 124 rebeldes.

Nosotros tuvimos seis muertos y 53 heridos.

Hay que incluir tambien un oficial y tres individuos muertos y nueve heridos de los cuerpos de voluntarios.

Añade el parte oficial, que las columnas que operan liseminadas en varios parajes, penetraron en los bosques que hay en la parte occidental de la trocha de Júcaro, hallando á vários grupos de rebeldes, compuestos cada uno de ellos escasamente de 20 hombres fugitivos.

El calor en la isla es asfixiante y las lluvias torrenciales, por cuyo motivo lus operaciones son muy penosas.

Los dispersos son aniquilados, siendo impusible evitar que se reunan, pues es sabido que siempre quedan pequeños grapos en los terrenos pacificados.

El general Weyler ha visitado los principales puntos de la trocha de Santiago de Cuba en Manzanillo, estudiando las necesidades de la Campaña y el modo de disolver las gruesas partidas.

El general en jefe, sigue diciendo el despacho oficial, cree que pacificará pronto la parte occidental de la isla, en cuanto penetren en ella las columnas, pues los rebeldes convencidos de su impatencia y de la tenez persecución de que son objeto volveran a la legalidad, pues en su mayor parte están desengañados, porque no podian imaginarse nunca que los españoles penetraran en sus guaridas.

El descorazonamiento se ha apoderado de ellos al ver huir à sus jefes principales.

Termina el despacho oficial diciendo, que en Occidente Máximo Gómez y Quintin Banderas huyen cobardemente, pues además de estar desprestigiados se hallan expuestos à caer prisioneros.

# Amuerzo

Migas à la extremeña Manos de carneros fritas. Sesos de cerdo á la marinera Coliflor guisada Ensalada

# Comida

Postres

Sopa de puerros Gallina encebollada Liebre mechada asada Chuletas de cerdo á la portuguesa Macaroni á la italiana Postres

Senon de cerdo á la marinera. - Se escaldan los sesos en agua hirviendo quitándoles después la membrana que los cubre. Cuézanse en cantidad igual de ca do que de vino, sal, y pimienta. Cuando estén cocidos se ponen en otra cacerola también con vino y caldo, sal y pimienta, un peco de cebolla picada y setas rehogadas en manteca. Déjese que cuezan un poco y anadáseles manteca y reducido que sea el caldo, se sirveu con su guiso.

Ghuletan de cerdo á la poctuguesa. - Preparadas unas cuantas chnietas, se salpimentan y saltean en manteca retirándolas del fuego para que se enfrien. Se mojan con una salsa bianca, empaneose, y bañadas en un batido de hoevo se vuelven à empanar friendolas des pué. Cuando tengan color, se trasladan á una fuente y se sirven rociadas con zumo de limón y adornadas con aceitunas.

# NOTICIAS

La persona que en la noche del domingo resultó herida de un garratazo en la Rambla de Figueras, de cuyo necho dimes cuenta ayer, se llama Juan Viñelas Cortacans, y es muy apreciado en la ciudad ampurdanesa.

Afortunademente continua muy mejo. rado de su berida, lo que celebramos tanto por el agredido como por el agresor,que es tamb én persons que goza de simpation en la capital del Ampurdán.

-Se ha autorizado la entrada en la aduana de Portbou, de una caja de 28 kilos de peso conteniendo cartuchos cargados. vacios, consignados á D. Luis Vives, da Barcelona.

-A los 19 años de edad se ha licenciado en Derecho Civil y Canónico, en la Universidad de Barcelona, el aprovechado inven D. Mariano Linares y Delhom, hijo de nuestro antiguo y querido amigo don Eduardo Linares, de Palafrugell.

La circubstancia de que el hijo del senor Linares haya hecho la carrera en solo custro años, es un motivo más para que felicitemos con verdadera satisfacción, no sólo al jóven abogado, si nó a sus padres que deben estar orgullosos de tener un hijo tan sumamente aventajado,

-El diputado socialista por Marsella M. Boyer, resulta ser de sangre rea!

Un antepasado del actual Boyer fué Boyer I rey de Haiti.

Nacido en 1776 en Port-au-Prince de un criollo blanco y de una negra, Juan Pedro Boyer tuvo una vida de las más agitadas. Después de haber tomado parte en la revolución de Santo Domingo, combatió à Santos Lonvesture; de capitan se hizo coronel, después general y después presidente de Haiti en 30 de Marzo de 1818.

En 1823 reunió toda la isla bajo su domineción y lo aprovechó para proclamarse rey. En 1838 obtuvo el reconocimiento de la independencia de Haiti y fué derribado por una revolución en 1843. Vino á Europa y murio en París.

De donde resulta que el diputado socialista Boyer nació en las gradas de un trono. Al saberse va à perder tal vez el prestigio entre los socialistas franceses.

-Hoy se celebrara en esta Audiencia Provincial el juicio oral de la causa procedente del Juzgado de La Bisbal sobre lesiones, contra Clara Ribas Casals.

Abogado, Sr. Vidal. Procurador, señor Roura. Ponente, presidente Sr. Pinaze.

-Han sido nombrados vocales de la Junta repartidora de la contibución Territorial, el tercer teniente de alcalde D. Agustin Garriga y los concejales señores Boixa, Ordeig y Bonmati.

-En el castillo de San Fernando de Figueras, ha fallecido el recluso cubano Antonio Valdés.

-Por infrinjir la leg de caza, ha sido denunciado Jose Camps, vecino de Anglés.

-D. Daniel Ruiz Tejada ha cesado en el cargo de administrador de la aduana de Tossa.

-En el departamento de alienados del hospital civil, ha fallecido la presunta demente Magdalena Ribas Subirana, vecina de Corsa.

-La terna para el nombramiento del concejal que ha de ser individue de la Junta de Instrucción pública, la forman los señores Bonmati, Garriga, (D. Agustin) y Puig de Marcillo.

-Se encuentra en Puigcerda veraneando, la distinguida familia del general en jese del Ejército de Cuba D. Valeriano Weyler.

-He aqui en la forma que han quedade constituidas las comisiones de nuestro Ayuntamiento: prog paroit respolantito

Gubernación. - Señores Ciurana, Carreras, Garriga (D. Agustín), Boxa y Plá.

Hacienda.—Sres. Estech, Gumbau, Bo n mati, Tort y Ordeix. Fomento. - Señores Pol, Salvat, Canet,

Auguet y Gimbernat (D. Pedro). Central .- Sras. Poi, Garriga (D. Jaime).

Gimbernat (D. José) y Puig Marcillo, -El lunes por la mañana, en la estación

de Figueras, el sargento de la benemérita señor Cuesta, auxiliado del guardia Rodrignez Gonzalez y del agente de vigilancia Vives detuvieron a Ramon Almuina Abril, natural de Galplús (Huesca), de 26 años de edad, soltero y jornalero de oficio.

El motivo de la detención fué debido à hallarse el tal sujeto en un estado de perturbación tal, que raya en loco remata-

El Almuina sentóse en mitad de la via férrea momentos antes de llegar el tren correo de la mañana, sin duda con ánimo de suicidarse sin que apesar de los esfuerzos de los empleados de aquella estación consiguieran sacarlo de la via, le que lograron los agentes de la autoridad ya citados no sin haber tenido que luchar á brazo partido con aquel infeliz, despues de lo cual con las seguridades debidas ingresó en la carcel de dicha ciudad.

Parece que el detenido había regresado de Francia y registrado que fué, se le encontró una cartera que contenia las cédulas pessonales de sus padres, la suya - . m 0 l

y varias cartas,

-Ha tomado posesion del destino de administrador de la aduana de la villa de Tossa don Manuel Segura Garcia.

-Han ingresado en el manicomio de esta ciudad los presuntes vesánicos José Masden Bosch, de Santa Pau, y Narciso Colomer, de esta capital.

-Han side designados para el cargo de alcaldes de Barrio los señores eiguientes: Distrito 1.°. - D. Pedro Aliu; D. Francisco Viusá: D. Juan Oliveras; don Francisco Gran y D. Joaquin Piá.

Distrito 2. - D. Juan Grivé y D. Pedro

Bonet Nadal.

Distrito 3. -D. Narciso Palli; D. Tomás Carreras; D. Gerardo Serratosa.

Distrito 4.°. - D. Federico Matabosch; D. Juan Colomer, D. Salvio Venus y don Antonio Marfi!.

-Se ha concedido a doña Eulalia Costa Corsellas, viude, madre del soldado que fué del ejército de Cuba Emilio Llauro, natural de Campmany, a pension anual de 182'50 pesetas.

-Durante todo el día de ayer, no dejo de hablarse en esta ciudad del desgraciado naufragio ocurrido en Bagur.

Según parte oficial del alcalde de dicha villa, á las ocho de la mañana del lunes tuvo lugar el terrible accidente maritimo en medio del Golfo formado por las playas «La Riera» de Bagur, «Estartit» y la pla 

Siete jóvenes y el padre de uno de estos que iban en una pequeña embarcación y regresaban de Rosas de visitar la escuadra inglesa, fuerou surprendidos por el tempochar, segun parece, contra el gran elemente con tedas sus fuerzas.

A la una de la tarde, uno de los tripulantes de la perdida embarcación que á nado llegó hasta la Riera, desapareció entre las olas, y ai apercibirse de ello, dióse la voz de alarma saliendo muchas embarcaciones en auxilio de los nánfragos desafiando el furioso temporal. Harcelous.

Una de las, barcas de auxilio regresó a las seis de la tarde con dos nautragos más con vida, pero en un estado lamentable é imposible de describir.

Desconócese la suerte que habran corrido los restantes tripulantes, pero es de presumir que han sido víctimas del mar.

La conducta observada por los bravos marinos de Bagur acudiendo despreciando sus vidas en socorro de los infortunados naufragos, es digna de toda clase de elogios y merecen una recompensa que es | sentes, protestaron enérgicamente de tan de creer no será negada à aquel puñado de héroes.

El vecindario le Bagur, siempre caritativo, y siempre noble, tuvo desgraciadamente ocasion de probar antes de ayer cuanto vale auxiliando á los que se salvaron de la catastrofe y consolando á las infortunadas familias de los infelices naufragos que su sepultura han encontrado en

-El miercoles ultimo en una de las diligencias que hacen el servicio de Ripoll á Puigcerdá llegó á esta ultima villa el cadaver de un soldado hijo de la misma, que viniendo de Caba enfermo, falleció en el coche, al lado de su pobre madre que habia ido á recibirle.

El infortunado servidor de la patria se llamaba Dominguez y era hijo de un carabinero que murió hace algunos años en Puigcerdá.

-Ha sido trasladado á Villafranca del Panadés el notario de Ripoll don Luis de Travy.

-El domingo, á les cuatro de la tarde, zarparon de Rosas seis de los siete buques de la escuadra inglesa, con dirección á Génova, en cuyo punto deban haber liegado ya.

Uno de los acorazados quedose en la bahia de Rosas ignoramos porque motivo.

Durante el tiempo que ha permanecido la ral yéndose a pique aquella después de lu- l escuadra en Rosas, ha sido visitada por

numeroso gentio, sin que se haya lamen. tado incidente desagradable alguno.

El refuerzo de la guardia civil que con objeto de mantener el órden se envió á Rosas ha sido retirado.

-D. Manuel Arnalot ha sido nombrado notario de Ripoll.

-Ha cesado de publicarse «Lo Tap de Suro» que veia la luz pública en Agullana.

-Leemos en «La Lealtad» de San Feliu de Guixols, que una de las tardes de la pasada semana, cuando en aquella playa era más numerosa la concurrencia que diariamente la embellece, transformándola en un sitio delicioso y admirado de propios y estraños, apareció un pequeño bote tripulado por tres cafres que, con un cinismo increible, dieron un espectaculo en extremo repugnante.

Todas cuantas personas se hallaban preescandaloso proceder y la Guardia Municipal, avisada oportunamente por un señor concejal, se encargó de echar el guante á los tales sujetos.

Afiade el apreciable colega que es necesario tratar con severo rigor á dichos salvajes haciéndoles comprender que no se atenta impunemente contra la moral pública ni se escandaliza de este modo á las personas decentes.

- Del despacho que el difunto abogado D. Manuel Rodés tenía establecido en Santa Coloma de Farnés, se ha encargado el joven letrado D. Francisco Català.

-En Figueras, la esposa del cortante se-

nor Fábrega fué á cam. plata con otro de calderilla. de la Rectoria, en ocasión c pescaderías, dándole la futura un cartucho de piezas de 10 céntin. romper el cartucho aquella en las pe aderías para pagar una partida de pescado que había comprado, quedo sorprendida al ver que en lugar de monedas de calderilla de 10 céntimes, eran monedas de plata de 2'50 pesetas, o sea medios duros, el contenido en aquel cartucho.

Notada la equivocación, inmediatamente volvió á la Rectorja á devolver los 25 duros, o sea 50 medios duros, que la sirvienta le habia entregado, ignorando el contenido de aquel cartucho.

Es un rasgo de honradez digno de

mencionarse.

-A las diez de esta mañana celebrará su primera misa en la iglesia del Seminario Tridentino, el nuevo sacerdote don Antonio Adroher y Cortada, apadrinándole en tan solemne acto, D. José M.ª Perez y D. María del Pilar Capella y Armet. Ocupará la catedra del Espiritu Santo, el M. I. Sr. Dr. D. Antonio M. Homs, canonigo Penitenciario de esta Sta. Iglesia Catedral.

### Boletin religioso

SANTOS DE HOY Santos Goar poro. Isairte prof. CUARENTA HORAS

Están en la Capilla de la Purisima Sangre CORTE DE MARÍA

Hoy se hace la visita a la Divina Pastora, en San Pedro.

Tipografia de LA LUCHA; plazadel Grano, 6, bajos



# GRESHAM

COMPAÑIA INGLESA DE

### SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

(The Gresham Life Assurance Society, Ld.) Fundada en Londres en 1848 y establecida legalmente en España desde 1882

Activo en 31 de Diciembre de 1896. . . Ptas. 157.805,340. Pólizas indisputables. Beneficios capitalizados. Primas muy moderadas.

La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantia para sus Asegurados en España.

Dirección de la Sucursal de España: Calle de Alcala, 23, dupl. Madrid Delegado en Gerona: Sr. D. Alfonso de Batlle.—Oficina: Subida Catedral, núm. 2. Inspector General: Sr. D. Guillermo Alguer, Director de la Oficina de BARCELONA, Rambla del Centro, num. 6.

-380 -

han perdido á su maride. Hazlas venir, el poderoso y justo sultan de Tomboctú las valuara y mi esposo te entregará en el acto el doble de lo que valgan...

-¡En seguida, en seguida! interrumpió Ricardo. Mohammed, no pudiendo disimular su alegría dijo:

-Haré todo lo que tú quieras, por darte gusto á tí y á tu esposa.

Alice continuó:

-En segundo lugar, quiero devolverte galantería por galantería y te convido á pasar quince dias en mi casa de Lagos. Cuando la caravana llegará á Abecuta y nosotros torceremos hácia nuestra patria, si entonces quieres desviarte un poco de tu camino, tú y tus mugeres recibireis la mas cordiai nospitalidad que podais desear (Ricardo y los otros enropeos confirmaban con señales de cabeza el ofrecimiento). A'li podrás disfrutar à tu placer de la vista de las grandes maravillas de los paises de los blancos.

-Las he visto, dijo Mohammed, en Teté en el Zambeso. -Las verás mucho mas magnificas en Lagos, verás riquezas, verás palacios y jardines, verás navios: el pachá de los ingleses te protegerá, si quieres negociar con tus géneros ó vender polvo de oro; y colmado de favores regresarás á tu caravana á contar cuanto se gana de portarse bien con

los blancos.

Tanto el rey como sus cortesanos y ministros se admiraban de ver á una muchacha disponer y prometer tantas cosas como apenas se hubiera atrevido a hacerlo la favorita de Gran sultan. Por lo que considerándola como una gran princesa, le aumentaron estraordinariamente sus atenciones y las demostraciones de respeto.

El sultan dijo á Mohammed:

-Sceicco, si yo estuviere en tu lugar aceptaria el convite. Despues de el regalo que has hecho al sceicco Ricardo,

que él aunque generoso, no podia aun privarse de su esclava blanca. Pero aquí el abogado le cortó el revesino, conviniendo con los contrarios, pues concluyó diciendo que el magnánimo sceicco no se pondria por una esclava, mucho menes cuando se trataba de una blanca, la que ni ahora ni nunca habia él de querer por muger; por lo que la venderia por complacer al sultan, por el precio que su magestad senalase; con lo cual queria además dar muestras de reconocimiento al sceicco Gaston que le habia salvado la vida, y sellar su amistad con el sceicco Ricardo, unido ahora á los otros nobles sceiccos europeos.

Mohammed sudaba la gota oyendo tal proposicion, y a cada nueva promesa que hácia Olombo en su nombre, se revolvia sobre sus cogines como una serpiente cogida por la cola. Pero, ¿qué habia de hacer? Olombo lo habia eleyade hasta el tercer cielo, en cuanto á corazon generoso, y él habia aprobado todas sus palabras: no tuvo valor, pues para cortar la palabra á su abogado y desmentir de un golpe todas las bondades y virtudes que le habia atribuido. Se violentó y convino en que él aceptaria como justo todo cuanto el sultan juzgase como justo. Esto no obstante y a pesar de que se esforzaba en demostrar galante condescendencia, se descubria claramente que se dejaba llevar del encanto como la serpiente. Por el contrario, el rey se manifestaba ostensiblemente satisfecho, y los cortesanos alababan el comportamiento del sceicco: solo una cosa temian los blancos, que se volviese atrás el tunanton, y hablaban de la inmediata entrega á presencia del sultan, á fin de quitar de enmedio todo tratiempo. Olombo siempre con apariencias de celoso conseconjero, ultimo el negocio. Arrimose a Mohammed y le soplo al oido:

-Ahora ya no puedes volver atrás, dispénsale un nuevo honor al sultan, entrega à Alice y di que la regalas: te juro

## detrenes

objeto de mantener el orden se envió a | pescaderies, dindole la futura eleviente A someton OI al ansaig at (Horas del Meridiano de Madrid) obstitos obta ad aguad -D. Manuel Arnalot ha sido nombrado romper el cartacho aquella en las pesca

El reluerzo de la ganrein civil qua con de la Rectoria, en ocasión de ir à las

### LINEA DE TARRAGONA A BARCELONA Y FRANCIA

Salidas de Gerona para Barcelona	Salidas de Gerona para Port-bou
Trenes de salida mañana	Horas de salida BysTremes obusto, sust <del>ante</del> mañana, tarde
Correoved a stronogal 6'487' 7' 6' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0'	Omnibus rolenasi esalled 1803901 esa 1200 De mercancias. In le violenas 1203 540 540 Correod onenpeg un otreride 2 0 735

de 1. y 2. clase.

LINEA DE SAN PELIO	DE GUIVORS A GENOMA BERESTOL
Salidas de Gerona para San Feliu	Salidas de San Feliu para Gerona.
Trenes de salida maŭana tarde	Horas de salida Trenes mañana tarde
Num. 2. (Julio y Agosto). 5'09 Número 4. 8'54 Número 6. 11'44 Número 8. 3'22 Numero 10. 5'35	Núm. 9. (Julio y Agosto) 4'32 Número 3 7'30 Número 5 12'44 Número 7 2'50

### LINEA DEL BAJO AMPURDAN

ren correo num. 1, sale de Flassa a las 6'32 de la mañana. Llega á Palamós á las 9'07. Tren correo núm. 2, sale de Palamós á las 3'15 de la mañana. Llega à Flassa à la: 5'36. Tren correctión. 3, sale de Flassa a las 9 30 de la mañanas Llega à Paismos à las 11/51. Tren ordinario n.º 4, sale de Palamós á las 6'60 mañana. Llega á Flassa á las 8'27. fren ordinario núm. 5, sale de Flassa a las 2'45

1. y 2. clase.

tarde. Llega á Palamós á las 5'8. Tren ordinarie n.º 6, sale de Palamós á las 11'20 mañana. Llega a Flassá a la 1 50. Tren ordinario núm. 7, sale de Flassa á las 6:25 tarde. Llega à Palamos à las 8'44.

Treu ordinario núm. 8, sale de Paiamos á las de la tarde. Liega à Fiassa à las 4'25. Tren discrecional n. 9, sale de Plassa a las 4 de la mañana. Llega a Palamós a las 7'14. Tren discrecional núm. 10, sale de Palamós a las Tren discrecional p.º 11, sale de Flassa à la 1'12

tarde. Llega a Palamos a las 4. Tren discrecional núm. 12, sale de Palamós á las 7'50 mañana. Llega á Flassa á las 11'21. Tren discrecional núm. 13, sale de Flassá á las 9'40 noche, Llega à Palamor a las 1'56. Tren discrecional núm. 14, sale dePallamós á las 5'30 tarde. Llega á Flassá á las 7'53.

Los trenes discrecionales solo circularán en las temporadas que la Compañía juzgue oportuno y no n tendrán coches de primera clase.

#### LINEA DE OLOT A GERONA

Salidas de Salt (Gerona) para Amer	Salidas de Amer para Salt (Gerona)
Trenes de salida mañana tarde.	Horas de salida Par en es la mañana la tarde.
Número 2. 9'10 3'00 Número 4. 3'00 Número 6. 6'00	Número 1

NOTAS los trenes dran mixtos y se compondran por ahora, en lo referente a viajeros, de coches de 2.° y 3.° clase.)

Los trenes continuados en este cuadro, combinan por su orden numérico con los de la línea de Francia n.° 25 procedente de Port-Bou n.° 22 de Barcelona, n.° 27 de Port-Bou y n.° 26 de Barcelona, que gan respectivamente a Gerona á las 6'41 y 8'29 mañana, 2'52 y 5'4 tarde.

ronsign A. Cours A. La Dia via, le que le-

Bonet Madai.

182'50 pessias.

#### gos do los supleados de aquella estación liego hasta la Riero, desapareció entre DINE SACTIANT

AL GROTH CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PART	
de alarona sa irondo muchas embarcacio	grardu los agentes de la suroridad ya ci-
Madrid b sometinen sol8'48 mañana	a adout-one 3.19 tarded ma on sobat-
Barcelona : : : : : : : : : : : : : : : : : : :	annuarb zilelon manananyositung ogand
Francializus eb asprad 7am.ey 3:19 ta	irde rebidebessi 8:48 ma y 8 noche of ab
Puigcerda vRipolleba 5'30 maiss asi	greed en le carcel de mcll claday.
Olotay su lineas un na 5:30, abiv neo	Parece que en deterbitel labid regresado
S. Feliu Guixolsdinaa7 may 6 tm	de Francia y retroryadmyee fué, se le en-
Amer y su lineasus al 6830 massa	contró una curtera que Obntenia las cé-
SnAniol y su lineal uqi 7 idem 1864 801	dulas pessonales do.ms0 sadres, la sova
Estanol id. identifier oblitidemup nice	10 m. astron asiray y
	10

Despacho de certificados y cartas en lista, de 10 de la m. a 1 de la t. Apartado: á las 10 de la mañana y 8 noche.

Correspondencia falta de franqueo, de 10 á 12 de la mañana. Los buzones de los Estancos se recogen á la 1'45 de la tarde y á las 9 de la noche y la del buzón de la Princigal media hora antes de la salida de los correos.

Además de la Principal, estan autorizadas para recibir y entregar cartas con valores declarados, las oficinas de Bañolas, Besalú, Blanes, Castell-fullit, Castello de Ampurias, Figueras, Flassa, Gerona, Hostalrich, La Bisbal, La Junquera, Olot, Palafrugell, Palamos, Portbou, Puigcerda, Ribas, Ripoll, Rosas y San Feliu de Guixols.

## Sociedad general de transportes marítimos á vapor de Marsella

Servicios del mes de Julio de 1897

LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA Saldra de Barcelona el 21 de Julio directamente para Montevideo y Buenos-Aires el mag-D. Juan Colomer, D. Saivin Variation a Processing of Colomer, D. Saiving Variation of Colomer, D. S

de disellet contestinéa para él Brasil y Rio de la Plata o en el Saldran para Rio-Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos-Aires fos grandiosos y acreditados vapores franceses

El dia 11 de Julio el vapor A CIII AIII E ma o el la miner El dia 26 de " "damali »

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Comp.\*, Plaza de Palacio, Barcelona.

# La Moda Elegante Ilustrada.

Los representantes en esta capital de los Sres. A. de Carlos é hijo de Madrid, son los Sres, D. Aniceto Palabi, Paciano Torres y Marti y Cargo, en cuya, librerias se admiten suscric ones y reclamaciones y se facilitan números de muestra.

Este periódico, indispensable en toda casa de familia, contiene figurines iluminados de modas de Paris, patrone- de tamaño natural, modelos de trabajar a la aguja y crouchet, ptaiceria en colores, novelas crónicase bellas artes, etc., etc. Sieta joyeees was padire do unit de ceine la grand de Sieta joyee

# ANUNCIOS MORTUORIOS.

Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las 8 de la noche.

## - 377 ---

que él aunque generoso, no podia aun privarse de su escla-

que sacarás dos veces mas de lo que vale. oreg consid sy El bestiaza de Mohammed aturdido por las concesiones hechas, fascinado por la solemnidad de la reunion, no tuvo valor para oponerse: mando llamar à Alice y presentandola à Ricardo, con afectada nobleza, le dijo:

-Aqui la tienes, tuya es... y no se hable ya de rescate. Aplaudieron todos este magnanimo proceder. Alice estaba vestida de señora europea cuanto le habia sido posible con las pocas ropas que habia conservado en el viage y recompuestas como mejor se podía; y complacida sobre todo presentarse alli como dueña de si misma, con un velito que le bajaba hasta los ojos. El sultan creyó ver la aparicion de una uri del paraiso de Mahoma. El pobre hombre habia visto mil veces árabes bronceadas, y moras algo blancas, pero no habia nunca tenido ocasion de ver con toda su magestad la cara de una bonita y modesta muchacha europea: así que lleno de admiracion esclamó:

—¡Dichoso el sceicco Ricardo que la posee! Bien se vé que las europeas no pueden ni deben ser esclavas... Y tú, Mohammed, haces muy bien de no ponerle precio.

Alice la hizo una reverencia por el galante cumplido, y luego se sentó (cosa á que no se atrevia jamás una mahometana en una pública reunion) en un almohadon, que Ricardo, radiante de alegría, le ofreció con ademan de profundo respeto. Guido y Gaston pusiéronse de pié, é inclinándose profundamente le besaron la mano. Esta nueva demostracion de obsequio colmó la sorpresa de todos cuantos alli habia negros y árabes, no llegando à comprender ninguno de ellos como tan ricos y poderosos señores pudiesen honrar tanto á nna muger; esto es, á una de aquellas abiertas criaturas que la vil brutalidad del musulman mas busca y mas desprecia al mismo tiempo. Verdaderamente Ricardo y Alice hubieran querido acabar pronto y salir de entre todas estas ceremonias

## $\frac{-088}{-379}$ —

para dar libre desahogo a su corazon, que rebosaban de felicidad; pero era preciso acabar decorosamente aquella escena y hacer comprender à Mohammed, que Alice era para ellos algo mas que una esclava y así quitarle toda esperanza de pretender jamas tener ningun derecho sobre ella. Para lo que Ricardo, aconsejado ya por Olombo, pidio que se firmase un documento de la donacion: estendiólo Gaston en arabe, y lo dió á firmar al Sultan y á Mohammed.

Entonces Alice, completamente segura ya de si misma,

tomo la palabra y dijo:

—Sceicco Mohammed, yo vuelta ahora a ser libre despues del largo cautiverio que me arrebató injustamente la libertad, quiero ante todo darte un testimonio de honor en mi nombre y en el de mi hermana Linda. Tú en nada nos has injuriado ni à mi hermana ni à mi: la culpa de nuestro cautiverio recae toda sobre el perverso ladron que nos robé y nos vendió; por eso pagó su delito ahorcado por el pachá de los ingleses en Lagos. Tú en vez de injuriarnos, tuvistes con nosotras el comportamiento de gran sceicco ó mas bien de sultan. Tu nos dejastes observar libremente nuestra Ley, nos distes cabalgaduras para el viage, no nos obligastes nunca a llevar ningun fardo, nos distes habitacion independiente, permitistes que Olombo hombre sabio y honrado estuviese siempre à nuestro lado, nos proveistes abundantemente de todo lo necesario para la vida y nos destinastes además dos esclavas para nuestro servicio. Con todo lo cual, ademas de demostrar la bondad de tu corazon, dabas a entender que nna blanca no pnede ni debe ser esclava. Por todos estos favores (Mohammed exaltado así à presencia de tan distinguida asamblea, comenzaba á consolarse de su pérdida) yo quie-10 recompensarte dignamente. Ante todo, si tú quieres, te compraré las dos esclavas que nos han servido durante el viage. Puedes vendermelas sin remordimiento, pobrecitas!,